

GEBRAUCHSANLEITUNG

Vaillant Öl/Gas-Spezialheizkessel

Diese Gebrauchsanleitung ist an gut sichtbarer Stelle in der Nähe des Kessels anzubringen.

Die Erstinbetriebnahme der Heizungsanlage sowie die Einweisung des Betreibers müssen von einem Fachmann durchgeführt werden.

Bedienung

Heizungsbetrieb

- Wasserstand der Anlage kontrollieren und gegebenenfalls Wasser langsam nachfüllen, bis erforderlicher Druck in der Anlage vorhanden ist. **(Niemals Wasser in heißen Kessel nachfüllen.)**
- Gegebenenfalls Absperreinrichtungen in der Brennstoffzuleitung öffnen.
- Kesseltemperaturregler auf gewünschte Kesseltemperatur einstellen. (Siehe Bedienungsanleitung.)
- Hauptschalter, Heizungsschalter einschalten.
(Bei Öl-Gebläsebrennern mit Ölvorwärmer ca. 120 Sek. Vorwärmzeit abwarten.)

Speicherbetrieb

- Speicher-Temperaturregler am Speicher auf gewünschte Temperatur einstellen. (Bei Vaillant Speichern auf 60 °C eingestellt. Wir empfehlen, diese Einstellung zu belassen).
- Weitere Bedienungshinweise siehe Bedienungsanleitung des Speichers.

Außerbetriebnahme

- Hauptschalter ausschalten.
- Bei längeren Stillstandszeiten sollten die Absperreinrichtungen in der Brennstoffzuleitung geschlossen werden.

Störungen

Bei Brennerstörungen Entstörknopf am Brenner drücken. Sollte der Brenner nach mehrmaligem Versuch nicht ordnungsgemäß in Betrieb gehen, sind der Ersteller der Anlage oder der Kundendienst des Brennerherstellers mit

der Behebung der Störung zu beauftragen. Bei allen anderen Störungen an der Heizungsanlage empfiehlt es sich, unbedingt einen Fachmann, z. B. den Ersteller der Anlage, zur Beseitigung der Störung heranzuziehen.

Frostgefahr

Wenn der Heizbetrieb im Winter für längere Zeit unterbrochen wird, ist die gesamte Heizungsanlage vollständig zu entleeren. Es soll kontrolliert werden, ob der Ent-

leerungshahn am Kessel beim Entleeren nicht durch Schmutz verstopft wurde. Der Entleerungshahn muß bis zum Wiederauffüllen der Anlage geöffnet bleiben.

Pflege und Wartung

Gemäß geltender Vorschriften soll jede Öl-/Gasfeue-
rungsanlage aus Gründen der Betriebsbereitschaft, Funk-
tionssicherheit und Wirtschaftlichkeit mindestens einmal
jährlich durch einen Beauftragten der Erstellerfirma oder
einen anderen Fachkundigen überprüft werden. Es wird
daher empfohlen, einen Wartungsvertrag abzuschließen.
Der Heizraum soll sauber, trocken und gut gelüftet sein.
Der Brennstoffbeschaffenheit entsprechend ist der Kessel

in bestimmten Zeitabständen zu reinigen, mindestens aber
vor jeder Heizperiode.

Die Rauchgaszüge sind nach Öffnen der Brenntür
zugänglich.

Die Heizflächen der Brennerkammer können nach Aus-
schwenken der Brenntür gereinigt werden. Es ist darauf
zu achten, daß die Brenntür dicht schließt.

Öltank

Beim Befüllen des Öltanks empfiehlt es sich, die Hei-
zungsanlage für ca. 2 h außer Betrieb zu nehmen. Hier-

durch wird verhindert, daß aufgewirbelte Schmutzteilchen
zum Brenner gelangen und zu Störungen führen.

Ersteller der Anlage:

Datum der Inbetriebnahme:



Joh. Vaillant GmbH u. Co.
Berghauser Straße 40 · 42850 Remscheid
Telefon: (0 21 91) 18-0 · Telefax: (0 21 91) 18-28 10
<http://www.vaillant.de> · E-Mail: info@vaillant.de

MODE D'EMPLOI

Chaudières Vaillant pour mazout/gaz

Ce mode d'emploi doit être placé en un endroit bien visible à proximité de la chaudière.

La première mise en service ainsi que l'instruction de l'utilisateur doivent se faire par un professionnel.

Mode d'emploi

Chauffage

- Vérifier le niveau d'eau et éventuellement compléter le remplissage jusqu'à ce que la pression nécessaire dans l'installation soit atteinte (**Ne jamais ajouter de l'eau à une chaudière chaude**).
- Le cas échéant, ouvrir les vannes d'arrivée du combustible.
- Régler le thermostat de départ chaudière à la température désirée.
- Enclencher l'interrupteur général et le commutateur chauffage.

Mise en service du ballon

- Régler le thermostat du ballon d'eau sanitaire à la température désirée. (La température des ballons Vaillant est réglée à 60 °C; il est conseillé de maintenir ce réglage).
- Enclencher le commutateur du ballon. Lorsque, en été, seul le ballon est en service, mettre hors service les commutateurs chauffage et circulateur.

Mise hors service

- Mettre hors service l'interrupteur général.
- En cas d'arrêt prolongé, fermer les vannes d'arrivée du combustible.

Dérangements

En cas de panne du brûleur, appuyer sur le bouton de déverrouillage. Si après plusieurs essais, le brûleur ne fonctionne pas normalement, il faut prévenir un professionnel qualifié.

Pour tout autre dérangement de l'installation, il est indispensable de charger un professionnel pour la remise en ordre de l'installation.

Danger de gel

Si l'installation est arrêtée pour une longue période en hiver, il faut vidanger l'installation. Il faut vérifier si le ro-

binet de vidange n'est pas encrassé; celui-ci doit rester ouvert jusqu'au prochain remplissage de l'installation.

Entretien

Pour des raisons de sécurité et d'économie, toute installation de chauffage au mazout ou au gaz doit obligatoirement être vérifiée à fond par un professionnel qualifié. Il est conseillé de conclure un contrat d'entretien à cet effet.

La chaufferie doit être propre, sèche et bien aérée. Selon la nature du combustible utilisé, la chaudière doit être nez-

toyée périodiquement et au moins avant chaque saison de chauffage.

Les carreaux sont accessibles après enlèvement des tampons. Les surfaces chauffées du foyer peuvent être nettoyées après avoir fait pivoter la porte du brûleur. Il faut veiller à fermer de façon bien étanche les tampons après le nettoyage.

Citerne à mazout

Lors du remplissage de la citerne, l'installation doit être arrêtée pendant environ 2 heures. Ceci pour éviter que

des impuretés puissent arriver au brûleur et causer des pannes.

Installateur:

Date de la mise en service:



Vaillant

Société VAILLANT S.A.R.L.
EUROPARC

13, rue Claude-Nicolas-Ledoux · 94045 CRETEIL Cedex
Tél.: (1) 45 13 51 00 · Fax.: (1) 45 13 51 02